Nro. 18. 1839.

(CU PREA ÎNALTA VOE)

GAZETA DE TRANSILVANIA.

Brashov, 30. Aprilie.

Унгаріа.

Тімішоара. Нічі капітала Бунатулуі н'ау лугат а су антрече де алте четуці. Антру сурбарі зілії а Нацерії Маіестатеі Сале Імпуратулуі ші Краіулуі ностру Фердінанд. Ан 18. Апріліе к. н. сера, анаінте де сурбутоаре, фу четатеі антреагу фрумос анумінату. Пре Балконул кареі орашулуі ера рудікату Іконна Маіестатеі сале, де о мулціме де канділі апрінсу анкуурату, каре рубурсау ан жос преште прівіторі о струлучіре фоарте бріліантă. Ашаждері ші Алтанул Касінулуі націонал, ера анподобіт ку ун фоарте транспарент арк де тріумф, ан акурі міжлок лучі кіпул Маіестатеі. Ла сунарі клопотелор рунучуніі да серу (ave maria) су кутрумурау каселе де трезнетул тунурілор дін прежурул четуціі. Уліцеле ан лумінате токма ка зіоа, ерау пліне де оамені дін тоату класа. Театрул анку ау фост андекорат ку мулте лумінї де чару апрінсе. Дупу 9 часурі анчепу плоае, ші голі уліцеле де прумблуторі, румжінд тотуш четатеі пуну кутру 11 часурі анумінату. Мынезі ла 19. Апріліе анаінте де зорі, ла ловіреі ревеілулуі, дешептару тунурілеі пе лукуіторі дін сомн, вестіндуле сосіреі зілії прунуітоаре, ші іату, ку дупу плоае, карі маі тоату ноаптеі цінуеу, ші соареле русурінд дін пурпурул суу скуун, адуеу преште четате зіоа чі дін тоі фрумоасу де прімуварі, адукынд аминте де кынтарі думнезеескулуі Віргіліе: „Nocte pluit tota, redeunt spectacula mane. Divisum Imperium cum Jove Caesar habet. — Ла тімпул службеі су адунару тоате дірегуторіile чівіле ші мілітаре ан бісеріка катедралу, унде цінынду-суу служба суу понтіфікатул домнулуі епіскоп де Доновіч, тот попорул адунат фіербінте суу ругат лui Думнезеу, пентру ландулунгарі віецій а Маіестатеі сале. Іару мілітуріа анаінтеі бісерічіі коллокату, дін прежуну ку хорул четецінілор, пушкару дешаршеле (слобозірі пушкелор) челе обічнуіте, ружпуныжнд тунуріле де пе зідуріле четецій; дупу аче ау дат лувдатул Домн епіскоп ун пруну фоарте струлучіт, ші пе времеі Тодеулуі су аузіру іарăш тунуріле, ансъмнынд анкінарі де сенетате пентру Маіестатеі са. —

Фечорії фірстулуі Мілож, карії венісу анкоаче су су прегутеску де кулуторіа кутру Ліпска, су антоарсуру ла 23. Апріліе іарăш андурăпт ла Крагуевац, пентру болнувіреі лui Мілан, Фечорулуі челуі маі бутрын. — Дін зі ан зі су ашеептu венірі Генералулуі де Genie-Corps Millanes, каре есте тріміс дела чесаро крунескул Сфат рузбоініческ, — спре кутарі Доковлуі, пентру спарі унуі Канал, курăгторіу дела Тімішоару пела Вершец ші Панчова ан дунере. — Ч.

Молдова.

Албіна Румунеаскă купрінде челе урмătoare:

ПРОСПЕКТУ

пентру тіпурірі прін суберіере а Лексіконулуі де Конверсаціе.

Адуе пе Романіе депе limba германă де о соціетате де літераці Молдо-Романі, суб дірекціа Д. Ага Георгіе Асакі.

Ачест Лексікон се ва алкэтуї дін патрэ Томурї ан октав маре пе доз колоане, кэ прінзжнд песте тот дела 120—150 коале, тіпарэл ноэ вэрсат ла Паріс.

Прецэл ынэї лнтреґ єксемпларїэ, брошэрэ, ва фі 80 леї, дін каре ла сэбскріере се вор плэті 20, ші пріімінд эсе Томэл I. се вор плэті алцї 20 пентрэ ал II, ші асеменеа се ва эрма пентрэ ал III, ші ал IV. Тот Лексіконэл ва єші тіпэріт пэнэ ан анэл 1841.

Націіле Европеї аэ кэноскэт фолосэл ачестэї Лексікон, карele дэпэ рынд дэ дэ-бітік кэпрінде тоатэ сфера цїінцелор ынтрецї. Ел с'аэ фэкэт астэзї неапэрат пентрэ ынтерацї, кэм ші пентрэ ачеї че дорєс ам-проспэта ідеіле лор, саэ ан кіп практік а кэцїіга фелэріте кэноцїінце, каре се пот кэлеце дін ачест Лексікон ка дін о мэтрєгэ Бібліотікэ.

Четіторэл афлэ кэ анлесніре ші кэ лэмэрire ачеле маї темеїніче ші інтересанте кэноцїінце деспре Філософіе, Історіе, Ґеоґрафіе, Ікономіа політікэ, Математікэ, Фізікэ, Астрономіе, Історіа натэралэ, Теологіе, Леґї, Медецінэ, Археологіе, Ікономіа рэралэ, кэ тоате рамэріле лор, кэ адаос де тот че се атінце де Ґеоґрафіа ші Історіа Молдо-Ромэнілор.

Адэчереа ачестэї Лексікон ан лімба Ромэнеаскэ, ші а са пэблікаре єсте дін партеа іскэліцілор хэрэзіреа чеа маї фолосітоаре ші вреднікэ де єпоха чівілізаціеї Ромэнілор, дарэ спре а пэтеа ацїэнце ла доріта резэлтат а ачестеї антрепріндерї, фіінд де требэінцэ ажэторїэ, іскэліцїї се мэгэлеск кэ вор афла амбрэцошаре дін партеа фіешкэрэї патріот доріторїэ де бінеле обшеск.

Сэбскріереа се фаче ан капіталэ, ші ла цэнэтэрї прін Дэор Боієрїї, карії аэ біневолт а се ансэрчіна кэ ачеаста, асемене ші ла Інстітэтэл Албінеї. Ан Бэкэрещї се сэбскріе ла Д. Романов; Нэмеле Домнілор Пренэмеранцї се вор тіпэрі ан осебітэ Фоле.

Георгіе Асакі Агэ. — Георгіе Сеэлескэл Пахр. Професор де Історіа прагматікэ. — Доктор П. Кэмпіанэл, Професор де Філософіе. — Доктор. Теодор Стаматі, Професор де Фізікэ. — Александрэ Костінескэ, Професор де Інцінеріе. — Самэіл Ботезатэ Медеан. Професор де лімба Германэ. — Іоан Албінец, Професор де Ріторікэ.

Франца.

Ла 16. Апр. сэ алеасэ д. Пассі де президент ал Камерїї депэтацілор кэ 223 гласэрї, дэпэ джнсэл аеэ д. Оділон Баррот 193. Мішкареа ан камерэ кэ ачест прілеж єра фоарте маре. В деосібіт, кэ ампротіва алецерїї лэї Пассі фэсерэ пріетінїї лэї ші ампротівнічїї лаэ алес де президент. Міністерїэ анкэ тот нэмаї єсте ші стареа лэкрэрілор сэ фаче тот маї неплэкэтэ. Тієрс кэ Сэлт с'аэ анврэшмэшіт фоарте.

Брітанія маре.

Сесіїле парламентэлэї де аічї сэ кэпрінд пэнэ ачэм маї вэртос кэ стареа Ірландіеї. Сір Роберт Пеел адекэ, фэкэсэ моціа, ка се се ія ла черчетаре мэсэріле ла адміністрацїа не леаэ фэт пэзіт лорд Мелбурнеі ка віцеґрафэ а Ірландіеї ан времеа пєтречерїї ачеле мэтрачеа. Мінїстерїэл лаэ апэрат пе ачеста ші ла 20. Апр. аэ ші біжіт ампротівирілор кэ мэлцїме де 22. гласэрї. — Трактателе дефінітіве пентрэ десфэрдіреа Бельгіеї де Оланда саэ ісбрэт ан Конференцїе ла 19. Апр.

Турчіа.

Подэл Орієнтэлэї єсте ан зіле ле ноастре атэт де анкэркат, ан кэт нічї політічїї чеї маї ацерї нэ сэнт ан старе аї афла міжлокэл кэм се фіе деслегат пе о кале пэчїіїтэ фэрэ де аскэцїтэл сабієї. Сэлтанэл адекэ, антр'акэрэї стэпэнїре фэсесэ маї наінте Вгіптэл, Арабіа ші Сіріа, бреа се сэнэе пе ребелэл Мехемед Алї, каре леаэ кэпрінс ачесте рэшінэнд ші слэбінд пе поарта отоманэ. Ел стэпэнеще ші тэ се сэнэне. Сэлтанэл є гата а порэнчї рэтєоїэ; дар цїіріле челе маї проаспете ал анкредінцеазэ, кэмкэ арміа ші флота лэї є кэ мэлт маї слабэ декэт алэї Мехемед Алї; де алтэ парте кэноаще, кэмкэ лэкэїторїї ан Сіріа сэнт фоарте не-мэлцэміцї кэ домніа лэї Мехемед Алї ші а лэї Івраxім: ачеіа де ар іскэті рэсбоіэл, ар ста ан партеа Сэлтанэлэї. Паша Вгіптэлэї аре пофтэ маре фоарте асэ ведеа одатэ кэ тотэл не-атэрнат дела Поартэ ші кэ о дінастіе статорнікэ, антемеіатэ ан Вгіпт пентрэ фіїї ші непоцїї сэї; пентрэ ачеаста єл ар авea кеф сэ іскеаскэ пэнэ ла порціле Константінополэлэї, ка єл сэ деа пачеа алтэіа, аэлндэшї не-атэрнареа десэвэршіт. Дар' че ам маї роаде ан коасте? Брітаніа маре (кэм ам маї спэс) сэ веде кэ іар плэчеа а'шї фаче прін Арабіа ші Вгіпет кале слободэ ші де 'ндэмнэ ла Індіа рэсэрітэлэї, энде аре о сэтэ де міліоане сэпэші. Ачеаста Мехемед Алї нэ о сэфере одатэ кэ капэл. „Кэ ам кэпрінс зіче Паша, Вгіптэл Арабіа, Сенаарэл ші Сіріа кэ сабіа мea, ші ачесте цэрї ле воїэ апэра кэ сабіа мea пэнэ атэнчї, пэнэ кэнд воїэ пэтea." Діпломаціа Европеї стэ ла міжлок, воеще сэ абатэ фэртэна. Че ва єші маї пе эрмэ дін тоате ачесте? Цінеава доар' тот аша?

Кѫтева кѣпетѣнї.

Де ѹпрасъ ръмасе фѣ съ бѣне ши ин ши комплетѣ ла Трансилванїа.

Дела Брашовїнїнѣ ли Сѣлацїѹ ши дела Бістрїцѣ пѣнѣ ла поарта де фер, ѹзѹмлеи лѹтрѹ, кїт пѣлнїнгѣндѹсѣ, оаменїї де ѹтрѣчїе, каре лѹчепе аї апѣда де кѣцїва анї лѹ-кѹне, о пѣкѣм ши темѣндѹсѣ де ѹн рѣѹ маї мѣцїпѣт ли вітоарїѹ. Фоїле пѣлнїе ши пѣнїї фаї маї адесѣ де ѣнатерї, поарте ноїнте ръсѣтоаре асѹпра сѣтрїї ноастре де факсѣ, лѹтре Зїтеле ѹрмї плаче ноїї Нѣмерї 14, 18 ши 19 дїн Biblia sau Sfînta Scriptură a lui Hazi Segód 1839, фоїле ноастре прїїмїт ши ли фоїле дїн Biblia лѹтрѹ care тоате ѹвѣторїї. Сї сѣ ска одѣ ноїї ка ѣ прївїре стрѣкѣтѣтоаре вредїнїї де тоатѣ ръкѹнощїнца, ѣтѣт прїчїнїле сѣрѣчїрїї ноастре пѣте ноїї, кѣт ши міжлоачеле де а сѣпа де дѣнсїї. Сѣ нѹ гѣндеаскѣ чїнева, кѣ ѣн прїн ачесте ши воїї сѣ маї адаоґ мѣкар о ґотѣрѣ ла чеї зїсѣ де алцїї, ли ачестѣ матерїе, нѹ; кѣчї поате ноїї ачеа че маї зїне, сѣ ѹ доарѣ нїчї нѹ мѣ сїмц кїемат ла ачастѣ. Дорїреа меа чеа маї де апроапе есте, а траце чеа маї лѣнкордатѣ лѹаре амінтїрїї а оаменїлор ноастре асѹпра сѣтрїї сале де а-кѹм ши аї фаче тотдеодатѣ сѣ кѹцете ши пентрѹ вѣторїѹ, каре отѣ акоперїї кѹ ѹн нѹор гроса дїн наїнтеа окїлор ноастре; кѣчї вѣї, magnum pauperies, opprobrium, iubet quidvis et facere et pati. Че авем ної дар сѣ лѹсемнѣм despre стареа ноастрѣ де акѹм? Ачеле карї леаѹ лѹсемнат ши леаѹ поменїт ши алцїї. Ши карї сѣнт ачеле? Сѣнт ѹрмѣтоарele. Унїї зїк адекѣ, кѹмкѣ атрїкѹлтѹра лѹкрареа пѣмѣнтѹлѹї, не фїнд ла ної регѹлатѣ дѹпѣ мѹлцїмеа лѹкѹїторїлор, не шїнд сѣ гѹноїм, сѣ арем, сѣ грѣнїм, сѣ плївїм маї бїне декѣт мошїї ноастрї — карї зѣ н'аѹ цїѹт токма бїне — некѹноскѣнд плѹгарїѹл фїреа пѣмѣнтѹлѹї чел лѹкрѣ ши ачеста прїн мѹлта лѹкраре слѣбїндѹсѣ, акѹм нѹ маї есте ли старе сѣ хрѣнеаскѣ пе тоцї лѣкѹїторїї сѣї; алцїї іарѣш дїн протївѣ стрїгѣ, кѹмкѣ слабѹл прец ал манѹфактѹрїлор че сѣ гѣтеск ли патрїе, е прїчїна сѣрѣчїї, кѣчї зїк дѣншїї: де ар авеа мецїерѹл банї маї мѹлцї, ар плѣтї плѹгарїѹлѹї продѹктеле пѣмѣнтѹлѹї маї скѹмпе, ши атѹнцї ачеста ар авеа де ѹнде сѣ плѣтеаскѣ бїрѹл, сареа, ши опїнчїле каре ле поартѣ, де ѹнде ар ѹрма лѹндестѹлареа тѣтѹрор. Ба нѹ, зїк алцїї, граніцїле ноастре ар требѹї лѹкїке, ка нїчї ѹн фелїѹ де продѹкт сѣ нѹ маї ѣїе дїн цѣрїле ромѣнещї ши нїчї дїн Унѹарїа; кѣчї кѹкѹрѹзѹл, грѣѹл, піеїле, вінѹл, вітеле кѹ коарне, порчїї ши алтеле ка ачесте, че сѣ адѹк дїн цѣрїле вечїне, ѣнде ноастрѣ ар дѣнсе ѹмпрѣ ѣнѣ ноастрѣ, тѣтѹнї пѣтрїцїї ар фї сїлїцї лѹї ноастрѣ ноастрѣ ка мѹлцїмїтѣ, прїїмїнд тоате реформеле фѣкѹте ли ачесте стрїїнї ли трѹ тоате трамѣрїле економїеї, кѹ акмкѣ маї бїне, кѹ ѣнтѣ цара ноастрѣ е ѣмплѣтѣ де мѹлте натѹрѣ кѹ десѣвѣрше ѣнсїрї, кѣ care нѣ ѣнде фолосї не лѣпѣзїм лѹкрѣрїле кѹ тотѹл; фїї атѹнцї банїї, адѹнѣ пентрѹ храна вїцїї лѹї ар фїмѣнеа ли ѹнїцїле ноастре. Ба токма дїн протївѣ, сѣ рѣдїнѣ ѣлтѣ партїдї зїкѣнд ноїї кѹ пѣтем трѣї фѣрѣ ажѹторїѹл цѣрїлор ѹнвецїнате; ши де кѹмва прїн о ґрѣїе нѣ прївѣ сѣ сѣ плїрїле ачелора ар лїнїде граніцїле де care ної, дѣнсїї ар дѣсѣмдатѣ апроапе де а кѣдеа ли десѣдеждѣ; лѣкѹїторїї де аїнї с'ар граце лѹтрѣ ноїї ли ачесте маї адаоґѣ, кѹмкѣ дѣлегїреа фаталеї лѹї ґреѹрї, че есте ѹн ґрѣ ґрїнт, ка ачеа чеа маї несокотїтѣ ѣнфлѹїнцѣ ши асѹпра цѣрїї ноастре, де care дорѣ требѹе сѣ не фїе тїамѣ. Ох, ох, сѣ рѣдїкѣ алцїї, нѹ сѣнт ачесте прїчїнїле лїпсеї ноастре, ної ам авеа кѣ ачесте трѣї ли дѣмнѣ ноастрѣ патрїе, дар лѹкѹлѹ а фѣрїсїтѹл ачелуї де лѹкѹ, кѣцїеле ачеле боботїте, пїнїелеле care нѹ поарѣ пѣ ґрїеа дѣнсїї нѹмїї прїнсесе, мѹтѣрїле стрїїнї, ѹмплѣтѣ де стрѣмѣтїї, поїнтѣ вѣрїї челе сѣмпе, дїманїїкалеле, ли care стѣ кѹнїї морцїї кѣ ѣнѣ ачесте не-дѣрапѣнѣ ли тотѹл; сѣцїндѹне ши чеї маї де не ѹмѣ кредїнцїї кѣцїїї кѹ сѣдоаре де сѣнцї ши ґрѣнїндѹне ли дѣторїї, де care нѹ ѣнї маї пѣтем кѣрѣ ли тоатѣ віацїї. Нѹ Домнїлор нѹ, маї гѣсѣрѣ алцїї, нѹ кѣ ла ної нѹ е ґрѣцїї нїчї а зечеа парте ка ли ґрѣлте ґрѣї, нѹ сѣнт ґрѣлїнї пѣнѣ акѹм ґрѣїї пѣнѣ лїнїї ґрѣїї мѣсѣрѣ де зѣдѣрнїцїї лѹкрѣрїї, ка сѣ ле ґїе бреї сѣрїнаре дїн ачесте ґрѣї, ка сѣ тѣчем лѹкѹмкѣ нїчї лѹкѹрѣ нѹ есте токма ґїша де стрїнѣчїос, дѹпѣ кѹм ли деторїї ѣнїї ши алцїї лѹкѹ ґрѣнїцїе ка о мѹцїме де ґѣрї ши дѣ сѣ обрїндѹтрїїї. Тоатѣ ґенерочїреа ноастрѣ сѣ лїпсїрїї, кѹмкѣ ної нѹ не цїем лѹкра продѹкте ле патрїїї ноастре; ґлѣнѣ чеа ѣнѣ нїчї нѹ цїем сѣ о спѣлем, бїне ши о трїїтем ла фѣбрїчї сѣ ґїе; ка лѹкрѣндѹ сѣ нїо ачеа пѣнѣ ла пѣтѣ кѹ прецѹл ґїмпѣтрѣ ґїнїї ши маї мѹлтѣ. Дѣтаса нѹ врем сѣ о прецїем ши сѣ о лѹкрѣм ли цѣрѣ, ѣнде нѹ ла цѣнѹтѹрїле челе маї кѣлдѹроасе, не ґїнїї ши мѹрѣ ши с'ар пѣтеа лѹкра ґїнїї ли Італїа де сѣ ґїе Фабрїчї н'авем Домнїлор! Зѣкарѹл не-плѣче, дар нѹ л фаче; ши пентрѹ че нѹ? Стѣпѣнїреа не лїпсеще тоате міжлоачеле, дар ної стем кѹ мѣнїле ли сѣн. Апеле нѹ нїле регѹлѣм, ка сѣ ефїнїм кѣрѣшїа. —

Домнілор, домнілор! маї стрігъ шї алцїї, че вреці Двоастръ кꙋ тоате ачесте? Пынъ кынд нꙋ вом авеа школї реале, техніче шї комерціале, лнтрꙋ каре негꙋцъторїꙋл шї тоцї мешерїї практічї съ'шї іа прокопсела дꙋпъ требꙋінца месерїеї сале, пынъ атꙋнчї съ нꙋ нъдъждꙋіцї врєꙋн біне. Плꙋгарїї шї мешерїї ноцрі лꙋкръ шї фак тоате тот нꙋмаї кꙋм аꙋ апꙋкат дін бътрынї. Ка съ нꙋ съ лнтъмпле ачесте, требꙋеск школї; дар' нꙋ тот гімназїꙋрї шї колецїꙋрї лналте, къ де ачесте авем дестꙋле лн патріе; чі інстітꙋтꙋрї техніче шї комерціале, къ зъꙋ нꙋма кꙋ лімбї стрєіне лмбъцате пе дінафарă н'о съ тречї лн зіоа де астъзї песте нороїꙋ фъръ ате лнтіна. Ноі н'авем нічї мъкар ла локꙋріле де негоц (кꙋм ла Брашов) врєꙋн інстітꙋт комерціал; апої тоцї негꙋцеторїї съ кіелтꙋіаскъ мії пе ла Віена кꙋ фіїї съї?

Чіне аре дрепт дін тоцї ачещї домнї доріторї де ферічіреа компатріоцілор съї? Вꙋ зік къ тоцї аꙋ дрепт пынъ лнтр'ꙋнꙋл, дар нꙋмаї пъреріле дыншілор требꙋеск комбінате (потрівіте) алътꙋрындꙋле ꙋна лынгъ алта, іар' нꙋ ꙋна лмпротіва алтіа. Шї че съ маї адъогъм ноі ла ачесте? Кꙋм ам зіс німік, декът нꙋмаї съ пофтім тот біне-ле тꙋтꙋрор, карії поартъ астфелїꙋ лн інима са пе о патріе лнтреагъ кꙋ тоцї лъкꙋіторїї єї, орї де че пласъ шї націе фіе ачеіа. Апої, пе лынгъ тоате лнгріжіріле де повоара времілор, ліпса лн каре не афлъм, съ нꙋ ніо лнкіпꙋім шї пе кът нꙋ єсте; къчї съ мъ кредецї домнілор, кꙋмкъ ноі нꙋ сынтем токма аша ліпсіцї дꙋпъ кꙋм ні се паре; шї ка съ скъпъм атынъ дела ноі. Нꙋма съ афлъм ръдъчіна рꙋлꙋї каре не амерінцъ слъбъноціре. Пынъ атꙋнчї лнкъ съ не алътꙋрăм стареа ноастръ кꙋ стареа алтор църї ненꙋмърате, ꙋнде спре пілдъ холда църанілор маї тотдеаꙋна є бындꙋтъ маї наінте де афі съчератъ, саꙋ ꙋнде мії де Лазарені аꙋ чершіторіа де месерїе кꙋ каре се хрăнеск; саꙋ шї, ꙋнде о бїатъ де фемее кꙋ патрꙋ прꙋнчї, іспрăвіндꙋісъ картофлеле сінгꙋра хранъ де песте ан, съ фаче болнавъ, ка съ фіе прїімітъ лн спіталꙋл дін Дꙋблін. Пынъ съ маї скот кате 14—16 мъжї де аꙋр пе ан дін бъіле шї ръзріле ардеалꙋлꙋї, пынъ маї стаꙋ атъта локꙋрї несъмънате, атъта деалꙋрї несъдіте кꙋ бії, атъта грădінї фъръ помї, пынъ съ маї беа атъта вінарс (ракіꙋ) де Тꙋрда, де Регін шї де Харомсек, пынъ маї зак фелїꙋрімї де мінерале лн сынꙋл пъмынтꙋлꙋї нострꙋ, каре фіїндꙋне лене але кꙋта шї гъті акасъ, негꙋцеторїї ноцрі ле адꙋк де аіреа, пынъ маї бъз єꙋ трꙋфашїї кодрі кꙋ фелїꙋрімї де арборї де лꙋкрат дін тръншїї тот фелїꙋл де мобілїї требꙋінчоасе, пынъ кынд не зак бъіле де фер нелꙋкрате шї ноі адꙋчем, кꙋціте, коасе, аче, лнкъ шї кꙋе дін царъ стрєінъ, пынъ атꙋнчї єꙋ нꙋ боїꙋ съ кред къ сынтем сърачї.

Щіре маї тръцїе дін Молдова.

О кореспꙋндінцъ дін Галац дела 6. Апр. а. к. іскъліт де доіепрезече негꙋцеторї де аколо шї лндрептатъ кътръ ноі, дорече асъ фаче кꙋноскꙋтъ обшеаска мꙋлцꙋміре, „пентрꙋ лнцелептеле мъсꙋрї окръмꙋітоаре" а лнълцатꙋлꙋї Домн стъпынїторїꙋ Міхаіл Стꙋрза, каре шї маї де кꙋрꙋнд леаꙋ доведіт кътръ ачест ораш шї обшї де аколо, орындꙋінд де презедент пе домнꙋл боерїꙋ Постелнік Манолаке Дрăгічї, „кареле дін чеасꙋл лнтръріі сале лн слъжбъ лмбръцішінд кꙋ сілінцъ шї дꙋрере дрептъціле фіецкъръія, фъгъдꙋеще прін ачеаста чеа маї десăвръшітъ ферічіре а орăшенілор." Лнтрꙋ адевăр, асеменеа сімтіменте нобіле шї фапте патріотіче, каре аꙋ де цынтъ сінгꙋра ферічіре а компатріоцілор, нꙋ съ пꙋтеа маї кꙋвіїнчіос рăсплъті, декът прін о пꙋблікъ мꙋлцъмітъ єшітъ дін інімї іарăш адевăрат патріотіче.

Щірї комерціале.

Пеща. Чеї карії аꙋ афаче кꙋ Пеща, ворфі кꙋноскынд адевăрꙋл ꙋрмăтоарелор шї маї біне. Дела тръгꙋл чел де пе ꙋрмъ негоцꙋл кꙋ продꙋктꙋрї аꙋ стътꙋт преа мꙋлт; нꙋмаї бꙋкателе съ бынд маї таре. Прецꙋріле съ сꙋе. Маї мꙋлте фалімєнте лнсемнăтоаре, анꙋміт лнтре мешерї де кꙋрꙋнд лнтръмплате фăкꙋръ мішкаре. Кꙋ зідіріле челе ноаъ єсте о маре віоічꙋне. О касъ де оаспецї фоарте мъреацъ, че єсте съ аібъ о сꙋтъ де ферестрі ла ꙋліцъ, съ зідеще кꙋ кіелтꙋіала негꙋцеторїꙋлꙋї де Віена Далꙋї Феіллер. Ачеастъ касъ де оаспецї съ ва нꙋмі „ла Архідꙋка Стефан."

Прецꙋл бꙋкателор лн Брашов

ла 3. Маїї к. н. (Лн банї де валꙋтъ.)

О гъленатъ де Ардеал.		Рф.	Крї
Чел маї фрꙋмос	грăꙋ	11	48
„ де міжлок	грăꙋ	10	—
„ де жос	. . . . .	8	48
Стъкрец		8	48
Стъкара		7	48
Орзꙋл		6	—
Овъсꙋл		2	21
Хірішка		4	45
Мълаіꙋл		4	12
Кꙋкꙋрꙋзꙋл		5	—

Редактор Георгіꙋ Бариц. Едітор Іоан Гъітт.

BCU Cluj / Central University Library Cluj